Naciones Unidas S/2017/453

Consejo de Seguridad

Distr. general
30 de mayo de 2017
Español
Original: ruso

Carta de fecha 24 de mayo de 2017 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocios Interino de la Misión Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir adjuntos los boletines informativos del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia sobre la observancia del régimen de cesación de las hostilidades en la República Árabe Siria, correspondientes a los días 20 a 24 de mayo de 2017 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) P. **Iliichev**
Encargado de Negocios Interino

17-08735 (S) 060617 060617

Se ruega reciclar

Anexo de la carta de fecha 24 de mayo de 2017 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocios Interino de la Misión Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas

Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia sobre la observancia del régimen de cesación de las hostilidades (20 de mayo de 2017)

Observancia del régimen de cesación de las hostilidades

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del régimen de régimen de cesación de las hostilidades como parte de la aplicación del memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

La situación en las zonas de distensión se considera estable.

En las últimas 24 horas, la representación de la parte rusa de la Comisión Conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades ha informado de 11 incidentes de disparos de armas de fuego en las provincias de Damasco (5), Hama (3) y Latakia (3).

La representación de la parte turca ha informado de 4 violaciones en las provincias de Damasco (1), Hama (1), Alepo (1) e Idlib (1).

La mayoría de los incidentes de disparos indiscriminados de armas pequeñas tuvieron lugar en zonas controladas por combatientes de los grupos terroristas Frente Al-Nusra y Estado Islámico en el Iraq y el Levante (EIIL).

Las más graves violaciones señaladas por la Federación de Rusia consistieron bombardeos en el norte de la provincia de Hama, en la zona cercana a la localidad de Bayda. Como resultado de los enfrentamientos, los emplazamientos de los combatientes fueron destruidos. No hubo víctimas civiles ni se produjeron bajas de militares sirios.

Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes en la República Árabe Siria no ha llevado a cabo ninguna operación humanitaria.

En total, se han llevado a cabo 1.235 operaciones humanitarias.

Las Naciones Unidas y sus asociados han seguido proporcionando asistencia alimentaria, médica, psicológica y jurídica a la población de la República Árabe Siria. También se sigue trabajando para restablecer la infraestructura y proporcionar alojamiento temporal a las personas necesitadas.

Reconciliación de las partes en conflicto

En las últimas 24 horas no se ha firmado ningún acuerdo de cesación de las hostilidades con ninguna localidad.

El número de localidades que se han incorporado al proceso de reconciliación se ha mantenido en 1.505.

Han proseguido las negociaciones sobre la adhesión al régimen de cesación de las hostilidades con grupos armados de la oposición en las provincias de Alepo, Damasco, Hama, Homs y Quneitra.

El número de grupos armados que han declarado su compromiso de aceptar y cumplir las condiciones del régimen de cesación de las hostilidades se ha mantenido en 219.

Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia sobre la observancia del régimen de cesación de las hostilidades (21 de mayo de 2017)

Observancia del régimen de cesación de las hostilidades

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del régimen de régimen de cesación de las hostilidades como parte de la aplicación del memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

La situación en las zonas de distensión se considera estable.

En las últimas 24 horas, la representación de la parte rusa de la Comisión Conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades ha informado de 12 incidentes de disparos de armas de fuego en las provincias de Damasco (2), Hama (9) y Deraa (1).

La representación de la parte turca ha informado de seis violaciones ocurridas en las provincias de Hama (5) y Alepo (1).

La mayoría de los incidentes de disparos indiscriminados de armas pequeñas tuvieron lugar en zonas controladas por combatientes de los grupos terroristas Frente Al-Nusra y EIIL.

Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes en la República Árabe Siria ha llevado a cabo ocho operaciones humanitarias, durante las cuales:

Se distribuyeron 1,7 toneladas de productos alimentarios a la población local de la provincia de Alepo;

Se distribuyeron 2 toneladas de paquetes de alimentos y ropa de cama en la provincia de Latakia;

Se distribuyeron 1,3 toneladas de paquetes de alimentos en la provincia de Quneitra.

El peso total del cargamento humanitario ascendió a 5 toneladas.

Se prestó asistencia humanitaria a 1.547 personas.

En total, se han llevado a cabo 1.243 operaciones humanitarias.

Reconciliación de las partes en conflicto

En las últimas 24 horas no se ha firmado ningún acuerdo de cesación de las hostilidades con ninguna localidad.

El número de localidades que se han incorporado al proceso de reconciliación se ha mantenido en 1.505.

Han proseguido las negociaciones sobre la adhesión al régimen de cesación de las hostilidades con grupos armados de la oposición en las provincias de Alepo, Damasco, Hama, Homs y Quneitra.

El número de grupos armados que han declarado su compromiso de aceptar y cumplir las condiciones del régimen de cesación de las hostilidades se ha mantenido en 219.

Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia sobre la observancia del régimen de cesación de las hostilidades (22 de mayo de 2017)

Observancia del régimen de cesación de las hostilidades

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del régimen de régimen de cesación de las hostilidades como parte de la aplicación del memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

La situación en las zonas de distensión se considera estable.

En las últimas 24 horas, la representación de la parte rusa de la Comisión Conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades ha informado de 10 incidentes de disparos de armas de fuego en las provincias de Damasco (5), Latakia (1) y Hama (4).

La representación de la parte turca ha informado de tres violaciones en las provincias de Damasco (1) y Deraa (2).

La mayoría de los incidentes de disparos indiscriminados de armas pequeñas tuvieron lugar en zonas controladas por combatientes de los grupos terroristas Frente Al-Nusra y EIIL.

Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes en la República Árabe Siria ha llevado a cabo 4 operaciones humanitarias en la ciudad de Alepo, en las que se distribuyeron 4,8 toneladas de agua potable a la población local.

Se prestó asistencia humanitaria a 1.507 personas.

En total, se han llevado a cabo 1.247 operaciones humanitarias.

Se realizó una operación humanitaria de las Naciones Unidas: la compañía aérea rusa Abakan Air lanzó en paracaídas un total de 21 toneladas de cargamentos humanitarios (productos alimentarios) cerca de la ciudad de Deir Ezzor.

Reconciliación de las partes en conflicto

En las últimas 24 horas no se ha firmado ningún acuerdo de cesación de las hostilidades con ninguna localidad.

El número de localidades que se han incorporado al proceso de reconciliación se ha mantenido en 1.505.

Han proseguido las negociaciones sobre la adhesión al régimen de cesación de las hostilidades con grupos armados de la oposición en las provincias de Alepo, Damasco, Hama, Homs y Quneitra.

El número de grupos armados que han declarado su compromiso de aceptar y cumplir las condiciones del régimen de cesación de las hostilidades se ha mantenido en 219.

Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia sobre la observancia del régimen de cesación de las hostilidades (23 de mayo de 2017)

Observancia del régimen de cesación de las hostilidades

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del régimen de régimen de cesación de las hostilidades como parte de la aplicación del memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

La situación en las zonas de distensión se considera estable.

En las últimas 24 horas, la representación de la parte rusa de la Comisión Conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de alto el fuego ha informado de 9 incidentes de disparos en las provincias de Alepo (1), Damasco (1), Deraa (1), Latakia (2), Hama (3) y Quneitra (1).

La representación de la parte turca ha informado de 2 violaciones ocurridas en la provincia de Deraa.

La mayoría de los incidentes de disparos indiscriminados de armas pequeñas tuvieron lugar en zonas controladas por combatientes de los grupos terroristas Frente Al-Nusra y EIIL.

Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes en la República Árabe Siria ha llevado a cabo cuatro operaciones humanitarias en la ciudad de Alepo, en las que se distribuyeron 4,8 toneladas de agua potable a la población local. El peso total fue de 4,8 toneladas.

Se prestó asistencia humanitaria a 1.507 personas. En total, se han llevado a cabo 1.251 operaciones humanitarias.

Se enviaron, por conducto de las Naciones Unidas, 3 convoyes humanitarios de la localidad de Ramtha (Jordania) a las localidades de Tall Shibab y Kahil, en la provincia de Deraa; y de la ciudad de Damasco a la localidad de Jairud en la provincia de Damasco.

Reconciliación de las partes en conflicto

En las últimas 24 horas, se han firmado acuerdos de cesación de las hostilidades con 2 localidades.

El número de localidades que se han incorporado al proceso de reconciliación ha aumentado a 1.507.

Han proseguido las negociaciones sobre la adhesión al régimen de cesación de las hostilidades con grupos armados de la oposición en las provincias de Alepo, Damasco, Hama, Homs y Quneitra.

El número de grupos armados que han declarado su compromiso de aceptar y cumplir las condiciones del régimen de cesación de las hostilidades se ha mantenido en 219.

Boletín informativo del Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia sobre la observancia del régimen de cesación de las hostilidades (24 de mayo de 2017)

Observancia del régimen de cesación de las hostilidades

Los grupos de vigilancia han seguido supervisando la observancia del régimen de cesación de las hostilidades como parte de la aplicación del memorando sobre la creación de zonas de distensión en la República Árabe Siria, firmado el 4 de mayo de 2017 por la Federación de Rusia, la República de Turquía y la República Islámica del Irán.

La situación en las zonas de distensión se considera estable.

En las últimas 24 horas, la representación de la parte rusa de la Comisión Conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del régimen de cesación de las hostilidades ha informado de 10 incidentes de disparos de armas de fuego en las provincias de Damasco (4), Deraa (2), Latakia (2) y Hama (2).

La representación de la parte turca ha informado de cuatro violaciones en las provincias de Damasco (1) y Deraa (3).

La mayoría de los incidentes de disparos indiscriminados de armas pequeñas tuvieron lugar en zonas controladas por combatientes de los grupos terroristas Frente Al-Nusra y EIIL.

Prestación de asistencia humanitaria a la población de la República Árabe Siria

En las últimas 24 horas, el Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes en la República Árabe Siria ha llevado a cabo 6 operaciones humanitarias, a saber:

Cinco operaciones en la provincia de Alepo, durante las cuales se distribuyó 1 tonelada de productos alimentarios a la población local;

Una operación en la provincia de As-Suwaida, durante la cual se distribuyó 1 tonelada de paquetes de alimentos.

El peso total del cargamento humanitario ascendió a 2 toneladas.

Se prestó asistencia humanitaria a 730 personas.

En total, se han llevado a cabo 1.257 operaciones humanitarias.

Se realizó una operación humanitaria de las Naciones Unidas: la compañía aérea rusa Abakan Air lanzó en paracaídas un total de 21 toneladas de cargamentos humanitarios (productos alimentarios) cerca de la ciudad de Deir Ezzor.

Reconciliación de las partes en conflicto

En las últimas 24 horas no se ha firmado ningún acuerdo de cesación de las hostilidades con ninguna localidad.

El número de localidades que se han incorporado al proceso de reconciliación se ha mantenido en 1.507.

Han proseguido las negociaciones sobre la adhesión al régimen de cesación de las hostilidades con grupos armados de la oposición en las provincias de Alepo, Damasco, Hama, Homs y Quneitra.

El número de grupos armados que han declarado su compromiso de aceptar y cumplir las condiciones del régimen de cesación de las hostilidades se ha mantenido en 219.